किटी पार्टी — Kitty Party (किटी पार्टी)

(मीरा भार्गव के यहां पार्टी है। मिसिज़ मेहता, मिसिज़ शर्मा, सुनीता, मिसिज़ देशमुख और कविता आती हैं।)

मीरा : *(मेहमानों से)* हलो, आइये स्वागत है। प्लीज़ बैठिये। — **Meera :** *(to the guests)* Hello, welcome! Please be seated. हलो, वेल्कम ! प्लीज़ बी सीटिड.

(मीरा की सहेली दीप्ति दो और महिलाओं के साथ आती है।)

दीप्ति : हाइ मीरा। कैसी हो? — **Dipti :** Hi Meera! How are you? हाइ मीरा ! हाउ आर यू?

मीरा : हाइ ! मैं ठीक हूं, तुम सुनाओ कैसी हो? — **Meera :** Hi! I am fine and you? हाइ ! आइ ऐम फ़ाइन ऐंड यू?

दीप्ति : ठीक हूं। इनसे मिलो सुचेता मेहरा और नम्रता सेन। ये हमारी नई मेम्बर हैं। — **Dipti :** Fine. Here meet Sucheta Mehra and Namrata Sen, our new members. फ़ाइन. हिअर मीट सुचेता मेहरा ऐंड नम्रता सेन, आवर न्यू मेम्बर्ज़.

मीरा : हलो, आइये स्वागत है। — **Meera :** Hello and Welcome! हलो ऐंड वेल्कम !

(कुछ और महिलाएं आकर बैठती हैं।)

मिसिज़ सक्सेना : *(मिसिज़ शर्मा से)* मिसिज़ शर्मा आपकी साड़ी बहुत सुंदर है। — **Mrs. Saxena :** *(to Mrs. Sharma)* Your sari is very beautiful Mrs. Sharma. योर सारी इज़ वेरी ब्यूटिफ़ुल मिसिज़ शर्मा.

मिसिज़ शर्मा : थैंक्यू। — **Mrs. Sharma :** Thank you. थैंक्यू.

मिसिज़ सक्सेना : कहां से ली? — **Mrs. Saxena :** Where did you buy it? वेअर डिड यू बाइ इट?

मिसिज़ शर्मा : मोहिनी साड़ी पैलेस, लाजपत नगर से। — **Mrs. Sharma :** Mohini Sari Palace, Lajpat Nagar. मोहिनी सारी पैलेस, लाजपत नगर.

मिसिज़ सक्सेना : कितने की है। — **Mrs. Saxena :** What is the price? वॉट इज़ द प्राइस?

मिसिज़ शर्मा : 950 रु. की। — **Mrs. Sharma :** Nine hundred and fifty. नाइन हंड्रेड ऐंड फ़िफ़्टी.

सुधा : *(दीप्ति से)* हलो दीप्ति बड़ी स्मार्ट लग रही हो। — **Sudha :** *(to Dipti)* Hello Dipti, looking very smart! हलो दीप्ति, लुकिंग वेरी स्मार्ट !

दीप्ति : थैंक्यू। — **Dipti :** Thank you. थैंक्यू.

सुधा : ये नया हेअर स्टाइल तुम पर खूब फ़ब रहा है। कहां से बाल कटवाती हो? — **Sudha :** This new hair style is suiting you very much. Where do you go for cutting? दिस न्यू हेअर स्टाइल इज़ सूटिंग यू वेरी मच. वेअर डू यू गो फ़ॉर कटिंग?

दीप्ति : शाहिदा के यहां से। — **Dipti :** At Shahida's. एट शाहिदाज़.

सुधा : काफी महंगी है न? — **Sudha :** Isn't she expensive? इज़न्ट शी एक्सपेंसिव?

दीप्ति : हां, पर काम अच्छा करती है। — **Dipti :** Yes, but she is good. येस, बट शी इज़ गुड.

सुधा : हां वह तो है।

Sudha : Yes, that's true. येस, दैट्स ट्रू.

मिसिज़ मेहता : मेरे ख्याल से सभी आ गये हैं। चलो शुरू करें।

Mrs. Mehta : I think we all are here. Let us start. आइ थिंक वी ऑल आर हिअर. लेट अस स्टार्ट.

दीप्ति : मिसिज़ नायर नहीं आई है। पर उन्होंने अपने हिस्से के पैसे भेज दिए हैं।

Dipti : Mrs. Nayar hasn't come, but she has sent her contribution. मिसिज़ नायर हैज़न्ट कम, बट शी हैज़ सेन्ट हर कॉन्ट्रीब्यूशन.

मिसिज़ मेहता : ठीक है। सुधा तुम पैसे इकट्ठे कर रही हो न?

Mrs. Mehta : Alright. Sudha are you making the collection? ऑलराइट. सुधा आर यू मेकिंग द कलेक्शन?

सुधा : जी हां। हम 20 मेम्बर हैं। हरेक के पांच सौ मिलाकर हुए 10 हज़ार। ये लो मीरा तुम्हारे पैसे।

Sudha : Yes I am. We are twenty members. Five Hundred each makes ten thousand. Here Meera, take the money. येस आइ ऐम. वी आर ट्वेन्टी मेम्बर्ज़. फ़ाइव हंड्रेड ईच मेक्स टेन थाउज़न्ड. हिअर मीरा, टेक द मनी.

मीरा : थैंक्यू। मैं अभी आई।

Meera : Thank you. Please excuse me. थैंक्यू. प्लीज़ एक्सक्यूज़ मी.

(अंदर जाती है)

मिसिज़ मेहता : सुधा अगली किटी किसकी निकली है?

Mrs. Mehta : Sudha who has got the next kitty? सुधा हू हैज़ गॉट द नेक्स्ट किटी?

सुधा : मिसिज़ पुरी की. लेडीज़ ज़रा सुनें, अगली पार्टी मिसिज़ पुरी के यहां है।

Sudha : Mrs. Puri. Ladies attention please. The next party is at Mrs. Puri's house. मिसिज़ पुरी. लेडीज़ अटेंशन प्लीज़. द नेक्स्ट पार्टी इज़ एट मिसिज़ पुरीज़ हाउस.

दीप्ति : चलो अब तम्बोला खेलें।

Dipti : Let us play Tombola now. लेट अस प्ले तम्बोला नाउ.

सुधा : ठीक है। लेडीज़ प्लीज़ तम्बोला के लिए 20-20 रुपये जमा करें।

Sudha : All right. Ladies please contribute twenty rupees each for Tombola. ऑल राइट. लेडीज़ प्लीज़ कॉन्ट्रीब्यूट ट्वेन्टी रुपीज़ ईच फ़ॉर तम्बोला.

(खेल पूरा होने के बाद)

मीरा : लेडीज़ प्लीज़ लंच के लिए आइये।

Meera : Ladies please come for lunch. लेडीज़ प्लीज़ कम फ़ॉर लंच.

सुधा : मीरा तुम्हारी बेक्ड वेजीटेबल तो बहुत टेस्टी (स्वादिष्ट) बनी है।

Sudha : Your baked vegetable is very tasty Meera. योर बेक्ड वेजीटेबल इज़ वेरी टेस्टी मीरा.

मीरा : थैंक्यू, मुझे तुम्हारे यहां भरवां टमाटर बहुत पसंद आये थे।

Meera : Thank you, I liked the stuffed tomatoes very much at your place. थैंक्यू, आइ लाइक्ड द स्टफ़्ड टमैटोज़ वेरी मच ऐट योर प्लेस.

सुधा : हम एक-दूसरे से बनाने का तरीका सीखेंगे।

Sudha : We will exchange the recipes. वी विल एक्सचेंज़ द रेसिपीज़.

मीरा : हां पक्का। *(मेहमानों से)* और लीजिए न।

Meera : Yes sure. *(to guests)* Please have some more. येस श्योर. प्लीज़ हैव सम मोर.

मिसिज़ देशमुख : *(प्रीति से)* बड़ी स्लिम (दुबली पतली) लग रही हो प्रीति।

Mrs. Deshmukh : *(to Preeti)* Looking very slim Preeti. लुकिंग वेरी स्लिम प्रीति.

प्रीति : थैंक्यू।

Preeti : Thank you. थैंक्यू.

मिसिज़ देशमुख : डाइटिंग कर रही हो क्या?

Mrs. Deshmukh : Have you been dieting? हैव यू बीन डाइटिंग?

प्रीति : नहीं तो। पर मैंने योगा और कुछ व्यायाम करना शुरू किया है।

Preeti : Not really. But I have started some Yoga and exercise. नॉट रिअली. बट आइ हैव स्टार्टिड सम योगा एंड एक्सर्साइज़.

मिसिज़ देशमुख : हां उससे बहुत फर्क पड़ता है।

Mrs. Deshmukh : Yes that is very effective. येस दैट इज़ वेरी इफ़ेक्टिव.

मिसिज़ मेहता : *(मिसिज़ सक्सेना से)* तुम हमारे पड़ोसी सिंह परिवार को तो जानती हो न?

Mrs. Mehta : *(to Mrs. Saxena)* Do you know Singhs our neighbours. डू यू नो सिंग्ज़ आवर नेबर्ज़?

मिसिज़ सक्सेना : हां क्यों?

Mrs. Saxena : Yes why? येस वाइ?

मिसिज़ मेहता : कल रात तो उनके यहां काफी तमाशा हुआ।

Mrs. Mehta : There was a big scene at their place last night. देअर वॉज़ अ बिग सीन ऐट देअर प्लेस लास्ट नाइट.

मिसिज़ सक्सेना : क्यों क्या हुआ?

Mrs. Saxena : Why what happened? वाइ वॉट हैपन्ड?

मिसिज़ मेहता : हम अभी मुश्किल से सोये ही थे कि ज़ोर-ज़ोर से आवाज़ें सुनाई दीं। मि. और मिसिज़ सिंह आपस में लड़ रहे थे और ज़ोर-ज़ोर से एक-दूसरे पर चिल्ला रहे थे।

Mrs. Mehta : We had hardly gone to sleep, when we heard loud voices. Mr. and Mrs. Singh were fighting and shouting at each other. वी हैड हार्डली गॉन टु स्लीप, वेन वी हर्ड लाउड वॉइसिज़. मि. ऐंड मिसिज़ सिंह वर फ़ाइटिंग ऐंड शाउटिंग ऐट ईच अदर.

मिसिज़ सक्सेना : अच्छा क्या बात थी?

Mrs. Saxena : What was the matter. वॉट वॉज़ द मैटर?

मिसिज़ मेहता : भगवान जाने पर है तो बुरी बात, है न?

Mrs. Mehta : God knows but that's very bad, isn't it? गॉड नोज़ बट दैट्स वेरी बैड, इज़न्ट इट?

मिसिज़ सक्सेना : हां बिल्कुल।

Mrs. Saxena : Yes ofcourse. येस ऑफ़कोर्स.

दीप्ति : *(मीरा से)* किटी के रुपयों से क्या खरीदोगी?

Dipti : *(to Meera)* What are you going to buy with the kitty money. वॉट आर यू गोइंग टु बाइ विद द किटी मनी?

मीरा : अभी सोचा नहीं है। तुमने क्या खरीदा?

Meera : I haven't thought yet. What did you buy? आइ हैवन्ट थॉट येट. वॉट डिड यू बाइ?

दीप्ति : कपड़े धोने की मशीन।

Dipti : Washing machine. वॉशिंग मशीन.

मीरा : कौन सी?

Meera : Which one? विच वन?

दीप्ति : वीडिओकॉन।

Dipti : Videocon. वीडिओकॉन.

मीरा : अच्छी चल रही है?

Meera : Is it working well? इज़ इट वर्किंग वेल.

दीप्ति : हां बहुत अच्छी।

Dipti : Yes very well. येस वेरी वेल.

मीरा : मैं देखने के लिए आऊंगी।

Meera : I will come to see it. आइ विल कम टु सी इट.

दीप्ति : हां ज़रूर, कल आओ न।

Dipti : Yes sure. Come tomorrow. येस श्योर. कम टुमॉरो.

मीरा : ठीक है।

Meera : O.K. ओ.के.

मिसिज़ देशमुख : अच्छा मीरा चलते हैं। भई बड़ा मज़ा आया।

Mrs. Deshmukh : O.K. Meera. We had a very nice time, bye. ओ.के. मीरा. वी हैड अ वेरी नाइस टाइम, बाइ.

मीरा : थैंक्यू, फिर आइएगा।

Meera : Thank you, please come again. थैंक्यू, प्लीज़ कम अगेन.

सुधा : मीरा बड़ा अच्छा लंच खिलाया तुमने। अच्छा, बाइ।

Sudha : O.K. Meera, thank you for the nice lunch, bye. ओ.के. मीरा, थैंक्यू फ़ॉर द नाइस लंच, बाइ.

मीरा : आने का शुक्रिया, बाइ।

Sudha : Thanks for coming, bye. थैंक्स फ़ॉर कमिंग, बाइ.

दीप्ति : अच्छा मीरा मैं भी चलती हूं।

Dipti : O.K. Meera I too will leave now. ओ.के. मीरा आइ टू विल लीव नाउ.

मीरा : क्यों? थोड़ी देर ठहरो न।

Meera : Why? Stay for sometime. वाइ? स्टे फ़ॉर समटाइम.

दीप्ति : नहीं, बच्चे ट्यूशन से वापिस आ गये होंगे। कल मिलते हैं।

Dipti : No, children must be back from tuition. See you tomorrow. नो, चिल्ड्रन मस्ट बी बैक फ्रॉम ट्यूशन. सी यू टुमॉरो.

मीरा : अच्छा बाइ, फिर मिलते हैं।

Meera : O.K. Bye, see you. ओ.के. बाइ, सी यू.